

3111 (XXVIII). Вопрос о Намибии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Намибии,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁶ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁷,

заслушав заявление представителя Народной организации Юго-Западной Африки⁸, который принимал участие в работе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве наблюдателя, а также, в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей 3 октября 1973 года на ее 2139-м пленарном заседании⁹, в рассмотрении данного пункта в Четвертом комитете,

заслушав также заявления петиционеров¹⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на свою резолюцию 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года и на последующие резолюции как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности по вопросу о Намибии, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года¹¹, вынесенное в ответ на запрос, направленный Суду Советом в его резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года,

принимая во внимание программу действий, принятую Международной конференцией экспертов в поддержку жертв колониализма и апартеида в южной части Африки, состоявшейся в Осло 9—14 апреля 1973 года¹², резолюции по Намибии, принятые Советом министров Организации африканского единства на его двадцать первой регулярной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 17—24 мая 1973 года, и четвертой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Алжире

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 24 (A/9024).

⁷ Там же, Дополнение № 23 (A/9023/Rev.1), главы I—IV и VIII.

⁸ Там же, двадцать восьмая сессия, Четвертый комитет, 2046-е заседание.

⁹ См. «Другие решения», стр. 144.

¹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Четвертый комитет, 2047-е, 2053-е и 2060-е заседания.

¹¹ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971, p. 16.

¹² A/9061, приложение, раздел IV.

5—9 сентября 1973 года¹³, а также Лусакскую декларацию, принятую Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 14 июня 1973 года¹⁴,

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за территорию и народ Намибии и что народу Намибии должна быть дана возможность достигнуть самоопределения и независимости в рамках объединенной Намибии,

принимая во внимание усилия Генерального секретаря¹⁵, направленные на осуществление резолюции 323 (1972) Совета Безопасности от 6 декабря 1972 года, и считая, что усилия Организации Объединенных Наций использовались южноафриканским режимом в целях укрепления его незаконной оккупации территории,

выражая глубокое сожаление по поводу упорного отказа Южной Африки выполнять резолюции и решения Организации Объединенных Наций, продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, грубого подавления ею народа Намибии и постоянных нарушений ею прав человека, а также ее усилий, направленных на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии, и признавая, что это положение не может продолжаться, не создавая угрозы для международного мира и безопасности,

выражая сожаление по поводу политики тех государств, которые, вопреки соответствующим решениям Организации Объединенных Наций и консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года, продолжают поддерживать дипломатические, консульские, экономические и другие отношения с Южной Африкой, когда она действует от имени или относительно Намибии, что равносильно поддержке или содействию Южной Африке в ее игнорировании Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая оппозицию народа Намибии незаконному присутствию Южной Африки в территории и ее расистской политике и политике угнетения и, в особенности, успехи в его борьбе за национальное освобождение под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

с удовлетворением отмечая усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении обязанностей, возложенных на него согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи,

пригласив Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принять участие от имени Намибии в третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву,

¹³ A/9330, стр. 39.

¹⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, Дополнение № 24 (A/9024), пункт 157.

¹⁵ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать восьмой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1973 года, документ S/10921.

I

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое и неотчуждаемое право народа Намибии на самоопределение и независимость в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) и 2621 (XXV) и последующими резолюциями, а также законность его борьбы всеми средствами против незаконной оккупации его страны Южной Африкой;

2. *признает*, что национально-освободительное движение Намибии — Народная организация Юго-Западной Африки — является подлинным представителем народа Намибии, и поддерживает усилия этого движения, направленные на укрепление национального единства;

3. *решительно осуждает* Южную Африку за ее упорный отказ уйти из международной территории Намибии и за ее усилия, направленные на укрепление ее незаконной оккупации путем усиления репрессий и насильственного установления ее политики апартеида и раздробления территории на «бантустаны», полностью игнорируя желания народа Намибии, решения и резолюции Организации Объединенных Наций и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года;

4. *требует* немедленного вывода Южной Африкой всех ее военных и полицейских сил и ее администрации из Намибии, с тем чтобы дать возможность народу Намибии добиться свободы и независимости;

5. *принимает к сведению* усилия Генерального секретаря, направленные на выполнение резолюции 323 (1972) Совета Безопасности;

6. *выражает сожаление* по поводу упорного отказа южноафриканского режима выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности его отказа добросовестно вести переговоры о передаче власти в Намибии;

7. *считает*, что контакты между Генеральным секретарем и правительством Южной Африки в соответствии с положениями резолюции 323 (1972) Совета Безопасности должны быть прекращены, так как они наносят ущерб интересам народа Намибии;

8. *предлагает* Совету Безопасности рассмотреть вопрос о принятии эффективных мер, согласно соответствующим главам Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

9. *одобряет* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁶, включая содержащиеся в нем рекомендации и программу работы, предусмотренную на 1974 год, и постановляет выделить надлежащие финансовые средства для их осуществления;

10. *выражает признательность* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии за его

усилия, направленные на выполнение возложенных на него Генеральной Ассамблеей полномочий, и просит его продолжать выполнять свои функции и обязанности;

11. *вновь призывает* все государства соблюдать соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии и консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года и воздерживаться от всех прямых или косвенных сношений, экономических или иных, с Южной Африкой, когда она претендует на то, чтобы действовать от имени или относительно Намибии;

12. *настоятельно просит* все государства принять все возможные экономические и другие меры, для того чтобы заставить Южную Африку немедленно уйти из Намибии в соответствии с резолюциями 2145 (XXI) и 2248 (S-V) Генеральной Ассамблеи;

13. *призывает* все государства, специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственные организации полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении им своих полномочий;

14. *просит* все государства, специализированные учреждения и другие организации в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также заинтересованные неправительственные организации предоставлять народу Намибии, в сотрудничестве с Организацией африканского единства, всю моральную и материальную помощь, необходимую для продолжения его борьбы за свободу и независимость, и разработать при активном сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Организацией африканского единства конкретные программы помощи Намибии;

15. *призывает* все государства, имеющие обычное или почетное консульское представительство в Намибии, ликвидировать такое представительство и призывает все государства, имеющие консулов в Южной Африке, аккредитованных в Намибии, отозвать их;

16. *просит* все государства, имеющие соглашения с Южной Африкой, касающиеся Намибии, начать консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Генеральным секретарем в целях заключения, по мере необходимости, новых соглашений по вопросам, охваченным предыдущими соглашениями;

17. *предлагает* всем вспомогательным органам Организации Объединенных Наций, межправительственным органам и конференциям обеспечить защиту прав и интересов Намибии и с этой целью, среди прочего, приглашать Совет Организации Объединенных Наций по Намибии принимать участие в надлежащем качестве во всех случаях, когда возникает вопрос о таких правах и интересах;

18. *постановляет*, учитывая приводимый выше пункт 2, оплачивать расходы представителя Народной организации Юго-Западной Африки, когда он сопровождает такие миссии, какие Совет Организации Объединенных Наций по Намибии может определить, и во всех случаях, когда Совет пригласит его для консультаций, и уполномочить Совет использовать имеющиеся финансовые средства, включая Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, чтобы позволить ему оказывать помощь народу Намибии, когда, по мнению Совета, такая помощь требуется;

19. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать предоставлять необходимую помощь и возможности Совету Организации Объединенных Наций по Намибии и Комиссару Организации Объединенных Наций по Намибии для выполнения ими своих соответствующих обязанностей и функций;

б) представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

II

1. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций и их государствам-членам предпринять все необходимые меры, которые дадут возможность Совету Организации Объединенных Наций по Намибии как законной власти в Намибии полностью принимать участие от имени Намибии в работе этих учреждений и организаций;

2. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций, в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, оказывать в пределах соответствующих сфер их компетенции всемерную помощь народу Намибии и его освободительному движению;

3. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии следить за полным и скорейшим осуществлением настоящей резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии доклад по этому вопросу;

III

1. *просит* Генерального секретаря, в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, принять конкретные меры с использованием всех находящихся в его распоряжении средств информации для расширения распространения информации по вопросу о Намибии и, среди прочего:

а) выпустить новую серию посвященных Намибии памятных почтовых марок Организации Объединенных Наций, чтобы подчеркнуть пря-

мую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии, осуществляемую через Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, и законную борьбу, которую народ Намибии ведет за самоопределение и независимость;

б) продолжать выпускать «Бюллетень по Намибии»;

с) продолжать изыскивать дополнительные меры для более широкого распространения информации по вопросу о Намибии и деятельности Совета;

2. *просит* все государства, специализированные учреждения и заинтересованные органы Организации Объединенных Наций, а также все межправительственные и неправительственные организации, занимающиеся вопросами деколонизации, тесно сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и Генеральным секретарем в распространении информации о Намибии и, среди прочего, рассмотреть возможность принятия мер с целью содействия организации семинаров по данному вопросу;

3. *постановляет* ежегодно отмечать 26 августа как День Намибии и просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии подготовить программу такого празднования.

2198-е пленарное заседание
12 декабря 1973 года

3112 (XXVIII). Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своей резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года, в которой Организация Объединенных Наций постановила прекратить действие мандата Южной Африки в отношении Намибии и взять на себя прямую ответственность за эту территорию по достижению ею независимости, и о резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой был учрежден Совет Организации Объединенных Наций по Намибии,

вновь подтверждая свою решимость продолжать осуществление этой ответственности в отношении данной территории,

имея в виду, что, взяв на себя прямую ответственность за Намибию, Организация Объединенных Наций дала торжественное обязательство оказывать моральную и материальную помощь народу этой территории,

напоминая далее о своих резолюциях 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, 2872 (XXVI) от 20 декабря 1971 года и 3030 (XXVII) от 18 декабря 1972 года, касающихся Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, учрежденного на основе доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблее на ее двадцать шестой сессии¹⁶,

¹⁶ A/8473